

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2015/1336**tal-31 ta' Lulju 2015****li temenda d-Deciżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Lulju 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/413/PESK ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.
- (2) Fl-24 ta' Novembru 2013, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ("Rappreżentant Gholi"), laħqu ftehim mal-Iran dwar Pjan ta' Azzjoni Kongunt li jstabbilixxi approċċ għall-kisba ta' soluzzjoni komprensiva fit-tul għall-kwistjoni nukleari Iranjana. Għe miftiehem li l-proċess li jwassal għal din is-soluzzjoni komprensiva jinkludi, bhala l-ewwel pass, miżuri inizjali maqbula b'mod reciproku li għandhom jittiehdu miż-żewġ naħat għal perijodu ta' sitt xhur u jiġġeddu bi qbil komuni.
- (3) Fit-2 ta' April 2015, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Gholi, laħqu ftehim dwar il-parametri ewlenin ta' Pjan ta' Azzjoni Komprensiv Kongunt (PAKK) mal-Iran.
- (4) Fl-14 ta' Lulju 2015, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Gholi, laħqu ftehim mal-Iran dwar soluzzjoni komprensiva fit-tul għall-kwistjoni nukleari Iranjana. L-implimentazzjoni b'suċċess tal-PAKK ser tiżgura n-natura esklużivament paċifika tal-programm nukleari Iranjan u ttipprevedi t-tnehhija totali tas-sanzjonijiet kollha relatati mal-kwistjonijiet nukleari.
- (5) Fl-20 ta' Lulju 2015, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni (UNSCR) 2231 (2015) li tapprova l-PAKK, filwaqt li heġġeġ l-implimentazzjoni shiha tagħha fl-iskeda ta' żmien stabbilita fil-PAKK u ppreveda l-azzjonijiet li għandhom isiru f'konformità mal-PAKK.
- (6) L-UNSCR 2231 (2015) tipprevedi li l-miżuri imposti fir-Riżoluzzjonijiet 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) u 1929 (2010) ma għandhomx japplikaw, taht ċerti kundizzjonijiet, għal attivitajiet mill-Istati partecipanti fil-PAKK jew mill-Istati Membri tan-NU li jaġixxu f'koordinazzjoni magħhom, relatati direttament mal-modifika ta' żewġ kaskati fil-facilita' ta' Fordow għall-produzzjoni stabbli ta' isotopi, l-esportazzjoni ta' uranju arrikkit tal-Iran 'il fuq minn 300 kilogramma bi skambju għal uranju naturali, jew l-immodernizzar tar-reattur Arak abbażi tad-disinn kuncettwali miftiehem u, sussegwentement abbażi tad-disinn finali miftiehem ta' reattur bħal dan.
- (7) L-UNSCR 2231 (2015) tipprevedi wkoll li l-miżuri imposti fir-Riżoluzzjonijiet 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) u 1929 (2010) ma għandhomx japplikaw sakemm ma jkunx mehtieġ li jsiru, taht ċerti kundizzjonijiet, trasferimenti u attivitajiet relatati mal-implimentazzjoni ta' ċerti impenji relatati man-nukleari speċifikati fil-PAKK, mehtieġa għat-thejjija għall-implimentazzjoni tal-PAKK, jew determinati mill-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU stabbilit skont il-UNSCR 1737 (2006) biex ikunu konsistenti mal-objettivi tal-UNSCR 2231 (2015).
- (8) Hija mehtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri previsti minn din id-Deciżjoni.
- (9) Id-Deciżjoni 2010/413/PESK għandha għalhekk tiġi emendata skont dan,

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li tħassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fid-Deciżjoni 2010/413/PESK, jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 26b

1. Il-miżuri imposti minn din id-Deciżjoni ma għandhomx japplikaw għall-provvista, il-bejgħ, jew it-trasferimenti ta' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, jew il-provvista ta' kwalunkwe assistenza teknika relatata, taħriġ, assistenza finanzjarja, investment, senserija jew servizzi oħra, mill-Istati parteċipanti tal-Pjan ta' Azzjoni Komprensiv Kongunt PAKK jew l-Istati Membri tan-NU li jaġixxu f'koordinazzjoni magħhom, li hija relatata direttament ma':

- (a) il-modifika ta' żewġ kaskati fil-facilità ta' Fordow għall-produzzjoni stabbli ta' isotopi;
- (b) l-esportazzjoni ta' uranju arrikkit tal-Iran 'il fuq minn 300 kilogramma bi skambju għal uranju naturali; jew
- (c) l-immodernizzar tar-reattur Arak abbażi tad-disinn kuncettwali miftiehem u, sussegwentement, abbażi tad-disinn finali miftiehem ta' reattur bħal dan.

2. L-Istati Membri involuti fl-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiżguraw li:

- (a) l-attivitajiet kollha bħal dawn isiru strettament f'konformità mal-PAKK;
- (b) jinnotifikaw lill-Kumitat u, meta kkostitwita f'konformità mal-PAKK, lill-Kummissjoni Kongunta, jew lill-Istati Membri l-oħra, kif adatt, għaxart ijiem qabel attivitajiet bħal dawn;
- (c) jintlahqu r-rekwiżiti, skont il-każ, speċifikati fis-subparagrafu 22(c) tal-UNSCR 2231 (2015);
- (d) jkunu kisbu u jkunu fil-pożizzjoni li jeżercitaw b'mod effettiv dritt li jivverifikaw l-użu aħhari u l-post tal-użu aħhari ta' kwalunkwe oġġett provdut; u
- (e) fil-każ tal-provvista ta' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija speċifikata fis-subparagrafu 22(e) tal-UNSCR 2231 (2015), jinnotifikaw ukoll lill-IAEA fi żmien għaxart ijiem mill-provvista, bejgħ jew trasferimenti.

3. Il-miżuri imposti minn din id-Deciżjoni ma għandhomx japplikaw sakemm mhux meħtieġ li jsiru trasferimenti u attivitajiet, kif approvati minn qabel skont xi jkun il-każ mill-Kumitat jew l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru rilevanti, kif adatt, li huma:

- (a) relatati direttament mal-implimentazzjoni tal-azzjonijiet relatati man-nukleari speċifikati fil-paragrafi 15.1 sa 15.11 tal-Anness V tal-PAKK;
- (b) meħtieġa għat-thejija għall-implimentazzjoni tal-PAKK; jew
- (c) determinati mill-Kumitat, kif adatt, biex ikunu konsistenti mal-oġġettivi tal-UNSCR 2231 (2015).

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn b'kull approvazzjoni.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Lulju 2015.

Għall-Kunsill
Il-President
J. ASSELBORN